

Warszawa, dnia 3 czerwca 2016 r.

Poz. 773

## ZMIANY

do załączników do Międzynarodowej konwencji o zapobieganiu zanieczyszczaniu morza przez statki, 1973, sporządzonej w Londynie dnia 2 listopada 1973 r., zmienionej Protokołem sporządzonym w Londynie dnia 17 lutego 1978 r. oraz uzupełnionej Protokołem przyjętym w Londynie dnia 26 września 1997 r.,

przyjęte w Londynie dnia 17 października 2014 r.

*Przekład*

### **REZOLUCJA MEPC.256 (67)**

**Przyjęta w dniu 17 października 2014 r.**

#### **POPRAWKA DO ZAŁĄCZNIKA DO PROTOKOŁU Z 1978 R. DOTYCZĄCEGO MIĘDZYNARODOWEJ KONWENCJI O ZAPOBIEGANIU ZANIECZYSZCZANIU MORZA PRZEZ STATKI Z 1973**

**Poprawka do załącznika I do konwencji MARPOL (Poprawka do przepisu 43)**

KOMITET OCHRONY ŚRODOWISKA MORSKIEGO,

przywołując postanowienia art. 38 lit. a) konwencji o Międzynarodowej Organizacji Morskiej dotyczącego funkcji Komitetu Ochrony Środowiska Morskiego powierzonych mu przez konwencje międzynarodowe w celu zapobiegania zanieczyszczaniu morza przez statki i kontroli tego zanieczyszczania,

mając na uwadze art. 16 Międzynarodowej konwencji o zapobieganiu zanieczyszczaniu morza przez statki, 1973 („konwencja z 1973 r.”) oraz art. VI Protokołu z 1978 r. dotyczącego Międzynarodowej konwencji o zapobieganiu zanieczyszczeniom morza przez statki, 1973 („Protokół z 1978 r.”), które łącznie określają procedurę wprowadzania poprawek w Protokole z 1978 r. i powierzają odpowiedniemu organowi Organizacji funkcję rozpatrywania i przyjmowania poprawek do konwencji z 1973 r., zmodyfikowanej Protokołem z 1978 r. (konwencja MARPOL),

po rozważeniu proponowanych poprawek do załącznika I do konwencji MARPOL, dotyczących przewozu ciężkich frakcji olejowych jako balastu na statkach w obszarze Antarktyki,

1 przyjmuje, zgodnie z art. 16 ust. 2 lit. d) konwencji z 1973 r., poprawki do załącznika I, których treść przedstawiono w załączniku do niniejszej rezolucji;

2 wskazuje, zgodnie z art. 16 ust. 2 lit. f) ppkt (iii) konwencji z 1973 r., że poprawki te zostaną uznane za przyjęte w dniu 1 września 2015 r., chyba że przed tym dniem co najmniej jedna trzecia Stron lub Strony posiadające floty handlowe stanowiące łącznie nie mniej niż 50 procent pojemności brutto światowej floty handlowej zgłoszą Organizacji swój sprzeciw wobec tych poprawek;

3 zaprasza Strony do odnotowania, że zgodnie z art. 16 ust. 2 lit. g) ppkt (ii) konwencji z 1973 r. wspomniane poprawki wchodzi w życie z dniem 1 marca 2016 r. po ich zaakceptowaniu zgodnie z ust. 2 powyżej;

4 zwraca się do Sekretarza Generalnego, aby zgodnie z art. 16 ust. 2 lit. e) konwencji z 1973 r. przekazał wszystkim Stronom konwencji MARPOL potwierdzone za zgodność z oryginałem kopie niniejszej rezolucji oraz treść poprawek zawartych w załączniku;

5 zwraca się ponadto do Sekretarza Generalnego, aby przekazał członkom Organizacji, którzy nie są Stronami konwencji MARPOL kopie niniejszej rezolucji oraz załącznik do niej.

**ZAŁĄCZNIK****POPRAWKA DO ZAŁĄCZNIKA I DO  
KONWENCJI MARPOL****(Poprawka do przepisu 43)****Załącznik I****Przepisy o zapobieganiu zanieczyszczeniu olejami****ROZDZIAŁ 9****Szczególne wymagania dotyczące używania lub przewozu olejów w  
obszarze Antarktyki****Przepis 43****Szczególne wymagania dotyczące używania lub przewozu olejów w obszarze Antarktyki**

Na początku ust. 1, pomiędzy zwrotem „przewóz luzem jako ładunek” a „lub przewóz”, wstawia się:

„używanie jako balast,”

**REZOLUCJA MEPC.257(67)**

Przyjęta w dniu 17 października 2014 r.

**POPRAWKA DO ZAŁĄCZNIKA DO PROTOKOŁU Z 1978 R.  
DOTYCZĄCEGO MIĘDZYNARODOWEJ KONWENCJI O ZAPOBIEGANIU  
ZANIECZYSZCZANIU MORZA PRZEZ STATKI, 1973**

**Poprawka do załącznika III do konwencji MARPOL**

**(Poprawka do uzupełnienia dotyczącego kryteriów dla identyfikacji substancji  
szkodliwych przewożonych w opakowaniach)**

KOMITET OCHRONY ŚRODOWISKA MORSKIEGO,

przywołując postanowienia art. 38 lit. a) konwencji o Międzynarodowej Organizacji Morskiej dotyczące funkcji Komitetu Ochrony Środowiska Morskiego powierzonych mu przez konwencje międzynarodowe w celu zapobiegania zanieczyszczaniu morza przez statki i kontroli tego zanieczyszczania,

mając na uwadze art. 16 Międzynarodowej konwencji o zapobieganiu zanieczyszczaniu morza przez statki, 1973 („konwencja z 1973 r.”) oraz art. VI Protokołu z 1978 r. dotyczącego Międzynarodowej konwencji o zapobieganiu zanieczyszczeniom morza przez statki, 1973 („Protokół z 1978 r.”), które łącznie określają procedurę wprowadzania poprawek w Protokole z 1978 r. i powierzają odpowiedniemu organowi Organizacji funkcję rozpatrywania i przyjmowania poprawek do konwencji z 1973 r., zmodyfikowanej Protokołem z 1978 r. (konwencja MARPOL),

po rozważeniu proponowanych poprawek do załącznika III do konwencji MARPOL, opracowanych przez Podkomitet ds. Przewozu Towarów Niebezpiecznych, Ładunków Stałych i Kontenerów na osiemnastej sesji,

- 1 przyjmuje, zgodnie z art. 16 ust. 2 lit. d) konwencji z 1973 r., poprawki do załącznika III do konwencji MARPOL, których treść przedstawiono w załączniku do niniejszej rezolucji;
- 2 wskazuje, zgodnie z art. 16 ust. 2 lit. f) ppkt (iii) konwencji z 1973 r., że poprawki te zostaną uznane za przyjęte w dniu 1 września 2015 r., chyba że przed tym dniem co najmniej jedna trzecia Stron lub Strony posiadające floty handlowe stanowiące łącznie nie mniej niż 50 procent pojemności brutto światowej floty handlowej zgłoszą Organizacji swój sprzeciw wobec tych poprawek;
- 3 zaprasza Strony do odnotowania, że zgodnie z art. 16 ust. 2 lit. g) ppkt (ii) konwencji z 1973 r. wspomniane poprawki wchodzi w życie z dniem 1 marca 2016 r. po ich zaakceptowaniu zgodnie z ust. 2 powyżej;
- 4 zwraca się do Sekretarza Generalnego, aby zgodnie z art. 16 ust. 2 lit. e) konwencji z 1973 r. przekazał wszystkim Stronom konwencji MARPOL potwierdzone za zgodność z oryginałem kopie niniejszej rezolucji oraz treść poprawek zawartych w załączniku;
- 5 zwraca się ponadto do Sekretarza Generalnego, aby przekazał członkom Organizacji, którzy nie są Stronami konwencji MARPOL kopie niniejszej rezolucji oraz załącznika do niej.

**ZAŁĄCZNIK****POPRAWKA DO ZAŁĄCZNIKA III DO KONWENCJI MARPOL**

**(Poprawka do uzupełnienia dotyczącego kryteriów dla identyfikacji substancji szkodliwych przewożonych w opakowaniach)**

**Załącznik III do konwencji MARPOL  
Przepisy o zapobieganiu zanieczyszczaniu substancjami szkodliwymi  
przewożonymi morzem w opakowaniach**

**Uzupełnienie****Kryteria dla identyfikacji substancji szkodliwych przewożonych w opakowaniach**

Wstęp uzupełnienia otrzymuje następujące brzmienie:

„Dla celów niniejszego załącznika substancje, inne niż materiały radioaktywne<sup>1</sup>, spełniające jedno z poniższych kryteriów są substancjami szkodliwymi<sup>2</sup>.”

---

<sup>1</sup> Odniesienie do klasy 7, zgodnie z rozdziałem 2.7 Kodeksu IMDG

<sup>2</sup> Kryteria opierają się na opracowanych przez Globalny System Zharmonizowany w zakresie klasyfikacji i znakowania chemikaliów (GHS) Organizacji Narodów Zjednoczonych wraz z poprawkami. Definicje skrótów lub terminów użytych w niniejszym Uzupełnieniu można znaleźć w odpowiednich punktach Kodeksu IMDG.”

**REZOLUCJA MEPC.258(67)**

Przyjęta w dniu 17 października 2014 r.

**POPRAWKI DO ZAŁĄCZNIKA DO PROTOKOŁU Z 1997 R. UZUPEŁNIAJĄCEGO  
MIĘDZYNARODOWĄ KONWENCJĘ O ZAPOBIEGANIU ZANIECZYSZCZANIU MORZA  
PRZEZ STATKI Z 1973, ZMODYFIKOWANĄ  
PRZYNALEŻNYM DO NIEJ PROTOKÓŁEM 1978**

**Poprawki do załącznika VI do konwencji MARPOL**

**(Poprawki do prawideł 2 i 13 oraz do uzupełnienia do Międzynarodowego świadectwa o zapobieganiu zanieczyszczaniu powietrza (IAPP))**

**KOMITET OCHRONY ŚRODOWISKA MORSKIEGO,**

przywołując art. 38 lit. a) konwencji o Międzynarodowej Organizacji Morskiej w sprawie funkcji Komitetu Ochrony Środowiska Morskiego nadanych mu na mocy międzynarodowych konwencji o zapobieganiu zanieczyszczaniu morza przez statki i kontroli tego zanieczyszczania,

mając na uwadze art. 16 Międzynarodowej konwencji o zapobieganiu zanieczyszczaniu morza przez statki z 1973 („konwencja z 1973 r.”), art. VI Protokołu z 1978 r. dotyczącego Międzynarodowej konwencji o zapobieganiu zanieczyszczaniu morza przez statki z 1973 („Protokół z 1978 r.”) oraz art. 4 Protokołu z 1997 r. uzupełniającego Międzynarodową konwencję o zapobieganiu zanieczyszczaniu morza przez statki z 1973 zmodyfikowaną przynależnym do niej protokołem z 1978 r. („Protokół z 1997 r.”), które łącznie precyzują procedurę wprowadzania poprawek do Protokołu z 1997 r. oraz powierzają odpowiedniemu organowi Organizacji funkcję związaną z rozpatrywaniem i przyjmowaniem zmian do konwencji z 1973 r. zmodyfikowaną Protokołem z 1978 r. i Protokołem z 1997 r.,

mając również na uwadze, że na mocy Protokołu z 1997 r. do konwencji z 1973 r. dodano załącznik VI zatytułowany Przepisy o zapobieganiu zanieczyszczaniu powietrza przez statki,

mając ponadto na uwadze, że zmieniony załącznik VI, przyjęty na mocy rezolucji MEPC.176(58), wszedł w życie z dniem 1 lipca 2010 r.,

uwzględniając projekt poprawek do zmienionego załącznika VI dotyczących silników napędzanych wyłącznie paliwami gazowymi,

1 przyjmuje, zgodnie z art. 16 ust. 2 lit. d) konwencji z 1973 r., poprawki do załącznika VI, których treść przedstawiono w załączniku do niniejszej rezolucji;

2 wskazuje, zgodnie z art. 16 ust. 2 lit. f) ppkt (iii) konwencji z 1973 r., że poprawki te zostaną uznane za przyjęte w dniu 1 września 2015 r., chyba że przed tym dniem nie mniej niż jedna trzecia Stron lub Strony których połączone floty handlowe stanowiące nie mniej niż 50% tonażu brutto światowej floty handlowej, zakomunikują Organizacji swój sprzeciw wobec tych poprawek;

3 zaprasza Strony do odnotowania, że zgodnie z art. 16 ust. 2 lit. g) ppkt (ii) konwencji z 1973 r. wspomniane poprawki wchodzi w życie z dniem 1 marca 2016 r. po ich zaakceptowaniu zgodnie z ust. 2 powyżej;

4 zwraca się do Sekretarza Generalnego, aby zgodnie z art. 16 ust. 2 lit. e) konwencji 1973 przekazał wszystkim Stronom konwencji 1973, zmienionej na mocy Protokołu z 1978 r. i Protokołu z 1997 r., potwierdzone za zgodność z oryginałem kopie niniejszej rezolucji oraz treść poprawek zawartych w załączniku;

5 zwraca się ponadto do Sekretarza Generalnego, aby przekazał Członkom Organizacji, którzy nie są Stronami konwencji z 1973 r., zmienionej na mocy Protokołu z 1978 r. i Protokołu z 1997 r., kopie niniejszej rezolucji oraz załącznik do niej.

## Załącznik

**POPRAWKI DO ZAŁĄCZNIKA VI DO KONWENCJI MARPOL****(Poprawki do prawideł 2 i 13 oraz do uzupełnienia I)****Załącznik VI do konwencji MARPOL  
Przepisy o zapobieganiu zanieczyszczaniu powietrza  
przez statki****ROZDZIAŁ 1  
Postanowienia ogólne****Prawidło 2  
Definicje**

- 1 Definicję „paliwa olejowego” w ust. 9 zastępuje się następującą definicją:  
  
„*Paliwo olejowe* oznacza paliwo dostarczone na statek i przeznaczone do spalania dla celów napędowych lub eksploatacyjnych na statku, włączając w to paliwa gazowe, destylacyjne i pozostałościowe”.
- 2 Definicję „wysokoprężnego silnika okrętowego” w ust. 14 zastępuje się następującą definicją:  
  
„*Wysokoprężny silnik okrętowy* oznacza spalinowy silnik tłokowy pracujący na paliwo płynne lub podwójne paliwo, do którego stosuje się prawidło 13 niniejszego Załącznika, włączając systemy wspomagające/mieszane, jeżeli zostały zastosowane. Ponadto silnik napędzany gazem zainstalowany na statku zbudowanym w dniu 1 maja 2016 r. lub później bądź napędzany gazem dodatkowy albo nieidentyczny silnik zastępczy zainstalowany w tym dniu lub później również uważany jest za okrętowy silnik wysokoprężny”.

**ROZDZIAŁ 3  
Wymagania dotyczące kontroli emisji ze statków****Prawidło 13  
Tlenki azotu (NO<sub>x</sub>)**

- 3 Ust. 7.3 zastępuje się następującym ustępem:  
  
„7.3 W odniesieniu do okrętowego silnika wysokoprężnego o mocy na wale większej niż 5000 kW i pojemności cylindra wynoszącej 90 litrów i powyżej, zainstalowanego na statku zbudowanym dnia 1 stycznia 1990 roku lub po tej dacie, ale przed dniem 1 stycznia 2000 r., Międzynarodowe świadectwo o zapobieganiu zanieczyszczaniu powietrza wydane dla silnika okrętowego, którego dotyczy ust. 7.1 niniejszego prawidła, powinno wskazywać jeden z następujących elementów:
  - .1 została zastosowana Uznana Metoda na mocy ust. 7.1.1 niniejszego prawidła;

- .2 silnik został certyfikowany na mocy ust. 7.1.2 niniejszego prawidła;
- .3 Uznana Metoda nie jest jeszcze dostępna, jak opisano w ust. 7.2 niniejszego prawidła; lub
- .4 Uznana Metoda nie ma zastosowania”.



**Uzupełnienie I**  
**Wzór Międzynarodowego certyfikatu o zapobieganiu zanieczyszczaniu powietrza (IAPP)**  
**(prawidło 8)**

**Załącznik do Międzynarodowego certyfikatu o zapobieganiu zanieczyszczaniu powietrza**  
**(IAPP)**

4 Przepis dotyczący ust. 1.4 zastępuje się przepisem o następującej treści:

„\* Wypełnić jedynie dla statków budowanych w dniu 1 stycznia 2016 r. lub później, które zostały specjalnie zaprojektowane i są wykorzystywane wyłącznie do celów rekreacyjnych, do których – zgodnie z prawidłem 13.5.2.1 lub prawidłem 13.5.2.3 – nie będzie mieć zastosowania limit emisji NO<sub>x</sub> wskazany w prawidło 13.5.1.1”.

5 Ust. 2.2.1 zastępuje się w następujący sposób:

„2.2.1 Następujące wysokoprężne silniki okrętowe zainstalowane na statku spełniają mające zastosowanie limity określone w prawidło 13, a mianowicie:

Mające zastosowanie правило z załącznika VI do konwencji MARPOL (NTC = NO <sub>x</sub> Kod techniczny 2008) (AM = zatwierdzona metoda)		Silnik nr 1	Silnik nr 2	Silnik nr 3	Silnik nr 4	Silnik nr 5	Silnik nr 6
1	Producent i model						
2	Numer seryjny						
3	Zastosowanie (mające zastosowanie cykl(e) użytkowe – NTC 3.2)						
4	Moc znamionowa (kW) (NTC 1.3.11)						
5	Prędkość znamionowa (RPM) (NTC 1.3.12)						
6	Zainstalowany identyczny silnik $\geq 1/1/2000$ zwolniony przez 13.1.1.2	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
7	Data instalacji identycznego silnika (dd/mm/rrrr) z uwzględnieniem 13.1.1.2						
8a	Duża zmiana (dd/mm/rrrr)	13.2.1.1 i 13.2.2					
8b		13.2.1.2 i 13.2.3					
8c		13.2.1.3 i 13.2.3					
9a	Poziom I	13.3		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
9b		13.2.2		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
9c		13.2.3.1		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
9d		13.2.3.2		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
9e		13.7.1.2		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
10a	Poziom II	13.4		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
10b		13.2.2		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
10c		13.2.2 (Poziom III niemożliwy)		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
10d		13.2.3.2		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
10e		13.5.2 (Zwolnienia)		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
10f		13.7.1.2		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
11a	Poziom III (wyłącznie ECA-NO <sub>x</sub> )	13.5.1.1		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
11b		13.2.2		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
11c		13.2.3.2		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
11d		13.7.1.2		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
12	AM*	zainstalowany		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
13		nieдоступny komercyjnie w momencie wypełnienia		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
14		nie dotyczy		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

\* Należy odwołać się do Wytycznych 2014 dla procesu Uznannej Metody (rezolucja MEPC.243(66))<sup>1</sup>.

6 Ust. 2.5 otrzymuje następujące brzmienie:

„2.5 Spalanie na statku (prawidło 16)

Statek posiada spalarkę:

- .1 zainstalowaną w dniu 1 stycznia 2000 r. lub później, zgodną z:
  - .1 rezolucją MEPC76(40), z późn. zm. \*
  - .2 rezolucją MEPC244(66)
  
- .2 zainstalowaną przed dniem 1 stycznia 2000 r., zgodną z:
  - .1 rezolucją MEPC 59(33), z późn. zm. \*\*
  - .2 rezolucją MEPC 76(40), z późn. zm. \*

\* Zmieniona rezolucją MEPC 93(45).

\*\* Zmieniona rezolucją MEPC 92(45)".

**RESOLUTION MEPC.256(67)****Adopted on 17 October 2014****AMENDMENT TO THE ANNEX OF THE PROTOCOL OF 1978 RELATING TO  
THE INTERNATIONAL CONVENTION FOR THE PREVENTION OF  
POLLUTION FROM SHIPS, 1973****Amendment to MARPOL Annex I****(Amendment to regulation 43)**

THE MARINE ENVIRONMENT PROTECTION COMMITTEE,

RECALLING Article 38(a) of the Convention on the International Maritime Organization concerning the functions of the Marine Environment Protection Committee conferred upon it by international conventions for the prevention and control of marine pollution from ships,

NOTING article 16 of the International Convention for the Prevention of Pollution from Ships, 1973 ("1973 Convention") and article VI of the Protocol of 1978 relating to the International Convention for the Prevention of Pollution from Ships, 1973 ("1978 Protocol") which together specify the amendment procedure of the 1978 Protocol and confer upon the appropriate body of the Organization the function of considering and adopting amendments to the 1973 Convention, as modified by the 1978 Protocol (MARPOL),

HAVING CONSIDERED proposed amendments to Annex I of MARPOL, concerning the carriage of heavy grade oil as ballast on ships operating in the Antarctic area,

1 ADOPTS, in accordance with article 16(2)(d) of the 1973 Convention, amendments to Annex I of MARPOL, the text of which is set out in the annex to the present resolution;

2 DETERMINES, in accordance with article 16(2)(f)(iii) of the 1973 Convention, that the amendments shall be deemed to have been accepted on 1 September 2015 unless, prior to that date, not less than one third of the Parties or Parties the combined merchant fleets of which constitute not less than 50% of the gross tonnage of the world's merchant fleet, have communicated to the Organization their objection to the amendments;

3 INVITES the Parties to note that, in accordance with article 16(2)(g)(ii) of the 1973 Convention, the said amendments shall enter into force on 1 March 2016 upon their acceptance in accordance with paragraph 2 above;

4 REQUESTS the Secretary-General, in conformity with article 16(2)(e) of the 1973 Convention, to transmit to all Parties to MARPOL, certified copies of the present resolution and the text of the amendments contained in the annex;

5 REQUESTS FURTHER the Secretary-General to transmit to the Members of the Organization which are not Parties to MARPOL copies of the present resolution and its annex.

**ANNEX****AMENDMENT TO MARPOL ANNEX I****(Amendment to regulation 43)****Annex I****Regulations for the prevention of pollution by oil****Chapter 9****Special requirements for the use or carriage of oils in the Antarctic area****Regulation 43***Special requirements for the use or carriage of oils in the Antarctic area*

In the chapeau of paragraph 1, between the words "the carriage in bulk as cargo" and "or carriage", insert:

**", use as ballast,"**

**RESOLUTION MEPC.257(67)****Adopted on 17 October 2014****AMENDMENT TO THE ANNEX OF THE PROTOCOL OF 1978 RELATING TO  
THE INTERNATIONAL CONVENTION FOR THE PREVENTION OF  
POLLUTION FROM SHIPS, 1973****Amendment to MARPOL Annex III****(Amendment to the appendix on criteria for the identification of harmful  
substances in packaged form)**

THE MARINE ENVIRONMENT PROTECTION COMMITTEE,

RECALLING Article 38(a) of the Convention on the International Maritime Organization concerning the functions of the Marine Environment Protection Committee conferred upon it by international conventions for the prevention and control of marine pollution from ships,

NOTING article 16 of the International Convention for the Prevention of Pollution from Ships, 1973 ("1973 Convention") and article VI of the Protocol of 1978 relating to the International Convention for the Prevention of Pollution from Ships, 1973 ("1978 Protocol") which together specify the amendment procedure of the 1978 Protocol and confer upon the appropriate body of the Organization the function of considering and adopting amendments to the 1973 Convention, as modified by the 1978 Protocol (MARPOL),

HAVING CONSIDERED proposed amendments to Annex III of MARPOL, developed by the Sub-Committee on Dangerous Goods, Solid Cargoes and Containers (DSC), at its eighteenth session,

1 ADOPTS, in accordance with article 16(2)(d) of the 1973 Convention, amendments to Annex III of MARPOL, the text of which is set out in the annex to the present resolution;

2 DETERMINES, in accordance with article 16(2)(f)(iii) of the 1973 Convention, that the amendments shall be deemed to have been accepted on 1 September 2015 unless, prior to that date, not less than one third of the Parties or Parties, the combined merchant fleets of which constitute not less than 50% of the gross tonnage of the world's merchant fleet, have communicated to the Organization their objection to the amendments;

3 INVITES the Parties to note that, in accordance with article 16(2)(g)(ii) of the 1973 Convention, the said amendments shall enter into force on 1 March 2016 upon their acceptance in accordance with paragraph 2 above;

4 REQUESTS the Secretary-General, in conformity with article 16(2)(e) of the 1973 Convention, to transmit to all Parties to MARPOL, certified copies of the present resolution and the text of the amendments contained in the annex;

5 REQUESTS FURTHER the Secretary-General to transmit to the Members of the Organization which are not Parties to MARPOL copies of the present resolution and its annex.

**ANNEX****AMENDMENT TO MARPOL ANNEX III**

**(Amendment to the appendix on criteria for the identification of harmful substances in packaged form)**

**MARPOL Annex III**

**Regulations for the prevention of pollution by harmful substances carried by sea in packaged form**

**Appendix****Criteria for the identification of harmful substances in packaged form**

The chapeau of the appendix is replaced by the following:

"For the purpose of this Annex, substances, other than radioactive materials\*, identified by any one of the following criteria are harmful substances".

---

\* Refer to class 7, as defined in chapter 2.7 of the IMDG Code

\*\* The criteria are based on those developed by the United Nations Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals (GHS), as amended. For definitions of acronyms or terms used in this appendix, refer to the relevant paragraphs of the IMDG Code."

**RESOLUTION MEPC.258(67)****Adopted on 17 October 2014****AMENDMENTS TO THE ANNEX OF THE PROTOCOL OF 1997 TO AMEND  
THE INTERNATIONAL CONVENTION FOR THE PREVENTION OF  
POLLUTION FROM SHIPS, 1973, AS MODIFIED BY THE  
PROTOCOL OF 1978 RELATING THERETO****Amendments to MARPOL Annex VI****(Amendments to regulations 2 and 13 and the Supplement to the IAPP Certificate)**

THE MARINE ENVIRONMENT PROTECTION COMMITTEE,

RECALLING Article 38(a) of the Convention on the International Maritime Organization concerning the functions of the Marine Environment Protection Committee conferred upon it by international conventions for the prevention and control of marine pollution from ships,

NOTING article 16 of the International Convention for the Prevention of Pollution from Ships, 1973 ("1973 Convention"), article VI of the Protocol of 1978 relating to the International Convention for the Prevention of Pollution from Ships, 1973 ("1978 Protocol") and article 4 of the Protocol of 1997 to amend the International Convention for the Prevention of Pollution from Ships, 1973, as modified by the Protocol of 1978 relating thereto ("1997 Protocol"), which together specify the amendment procedure of the 1997 Protocol and confer upon the appropriate body of the Organization the function of considering and adopting amendments to the 1973 Convention, as modified by the 1978 and 1997 Protocols,

NOTING ALSO that, by the 1997 Protocol, Annex VI entitled Regulations for the prevention of air pollution from ships was added to the 1973 Convention,

NOTING FURTHER that the revised Annex VI, which was adopted by resolution MEPC.176(58), entered into force on 1 July 2010,

HAVING CONSIDERED draft amendments to the revised Annex VI concerning engines solely fuelled by gaseous fuels,

1 ADOPTS, in accordance with article 16(2)(d) of the 1973 Convention, amendments to Annex VI, the text of which is set out in the annex to the present resolution;

2 DETERMINES, in accordance with article 16(2)(f)(iii) of the 1973 Convention, that the amendments shall be deemed to have been accepted on 1 September 2015, unless prior to that date, not less than one third of the Parties or Parties, the combined merchant fleets of which constitute not less than 50% of the gross tonnage of the world's merchant fleet, have communicated to the Organization their objection to the amendments;

3 INVITES the Parties to note that, in accordance with article 16(2)(g)(ii) of the 1973 Convention, said amendments shall enter into force on 1 March 2016 upon their acceptance in accordance with paragraph 2 above;



**4** REQUESTS the Secretary-General, in conformity with article 16(2)(e) of the 1973 Convention, to transmit to all Parties to the 1973 Convention, as modified by the 1978 and 1997 Protocols, certified copies of the present resolution and the text of the amendments contained in the annex;

**5** REQUESTS FURTHER the Secretary-General to transmit to the Members of the Organization which are not Parties to the 1973 Convention, as modified by the 1978 and 1997 Protocols, copies of the present resolution and its annex.

## ANNEX

## AMENDMENTS TO MARPOL ANNEX VI

(Amendments to regulations 2 and 13 and appendix I)

## MARPOL Annex VI

Regulations for the prevention of air pollution from ships

## Chapter 1

## General

## Regulation 2

## Definitions

- 1 The definition of "fuel oil" in paragraph 9 is replaced by the following definition:

"*Fuel oil* means any fuel delivered to and intended for combustion purposes for propulsion or operation on board a ship, including gas, distillate and residual fuels."

- 2 The definition of "marine diesel engine" in paragraph 14 is replaced by the following definition:

"*Marine diesel engine* means any reciprocating internal combustion engine operating on liquid or dual fuel, to which regulation 13 of this Annex applies, including booster/compound systems if applied. In addition, a gas fuelled engine installed on a ship constructed on or after 1 March 2016 or a gas fuelled additional or non-identical replacement engine installed on or after that date is also considered as a marine diesel engine."

## Chapter 3

## Requirements for control of emissions from ships

## Regulation 13

Nitrogen oxides (NO<sub>x</sub>)

- 3 Paragraph 7.3 is replaced by the following paragraph:

"7.3 With regard to a marine diesel engine with a power output of more than 5,000 kW and a per cylinder displacement at or above 90 litres installed on a ship constructed on or after 1 January 1990, but prior to 1 January 2000, the International Air Pollution Prevention Certificate shall, for a marine diesel engine to which paragraph 7.1 of this regulation applies, indicate one of the following:

- .1 an approved method has been applied pursuant to paragraph 7.1.1 of this regulation;
- .2 the engine has been certified pursuant to paragraph 7.1.2 of this regulation;

- .3 an approved method is not yet commercially available as described in paragraph 7.2 of this regulation; or
- .4 an approved method is not applicable."

#### **Appendix I**

#### **Form of International Air Pollution Prevention (IAPP) Certificate (Regulation 8)**

#### ***Supplement to the International Air Pollution Prevention Certificate (IAPP Certificate)***

- 4 The footnote relating to paragraph 1.4 is replaced by the following footnote:  
  
"\*\* Completed only in respect of ships constructed on or after 1 January 2016 that are specially designed, and used solely for recreational purposes and to which, in accordance with regulation 13.5.2.1 or regulation 13.5.2.3, the NO<sub>x</sub> emission limit as given by regulation 13.5.1.1 will not apply."
- 5 Paragraph 2.2.1 is replaced by the following paragraph:  
  
"2.2.1 The following marine diesel engines installed on this ship are in accordance with the requirements of regulation 13, as indicated:

Applicable regulation of MARPOL Annex VI (NTC = NO <sub>x</sub> Technical Code 2008) (AM = Approved Method)		Engine #1	Engine #2	Engine #3	Engine #4	Engine #5	Engine #6
1	Manufacturer and model						
2	Serial number						
3	Use (applicable application cycle(s) – NTC 3.2)						
4	Rated power (kW) (NTC 1.3.11)						
5	Rated speed (RPM) (NTC 1.3.12)						
6	Identical engine installed ≥ 1/1/2000 exempted by 13.1.1.2		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
7	Identical engine installation date (dd/mm/yyyy) as per 13.1.1.2						
8a	Major Conversion (dd/mm/yyyy)	13.2.1.1 & 13.2.2					
8b		13.2.1.2 & 13.2.3					
8c		13.2.1.3 & 13.2.3					
9a	Tier I	13.3	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
9b		13.2.2	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
9c		13.2.3.1	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
9d		13.2.3.2	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
9e		13.7.1.2	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
10a	Tier II	13.4	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
10b		13.2.2	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
10c		13.2.2 (Tier III not possible)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
10d		13.2.3.2	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
10e		13.5.2 (Exemptions)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
10f		13.7.1.2	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
11a	Tier III (ECA-NO <sub>x</sub> only)	13.5.1.1	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
11b		13.2.2	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
11c		13.2.3.2	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
11d		13.7.1.2	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
12	AM*	installed	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
13		not commercially available at this survey	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
14		not applicable	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

\* Refer to the 2014 Guidelines on the approved method process (resolution MEPC.243(66))."

6 Paragraph 2.5 is replaced by the following paragraph:

"2.5 Shipboard incineration (regulation 16)

The ship has an incinerator:

.1 installed on or after 1 January 2000 that complies with:

- .1 resolution MEPC.76(40), as amended \*
- .2 resolution MEPC.244(66)

.2 installed before 1 January 2000 that complies with:

- .1 resolution MEPC.59(33), as amended \*\*
- .2 resolution MEPC.76(40), as amended \*

---

\* As amended by resolution MEPC.93(45).

\*\* As amended by resolution MEPC.92(45)."